



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE
E CULTURE STRANIERE

UNIVERSITÉ
FRANCO
ITALIENNE

UNIVERSITÀ
ITALO
FRANCESE

Superare l'evanescenza del parlato. Metodi e
tecniche di trascrizione e annotazione di dati orali

*

Dépasser l'évanescence du parler. Méthodes et
techniques de transcription et d'annotation de
données orales

Bergamo, 8-10 novembre 2018
Via Salvecchio, 19 – Aula 5

PROGRAMME

8 novembre		
14-15	Sandra Benazzo, Marzena Wątołek (Paris VIII)	<i>Transcription de corpus oraux d'apprenants débutants en français L2: quelques enjeux théoriques</i>
15-16	Cecilia Andorno (UniTo)	<i>Analisi e annotazione di varietà di apprendimento: l'utilità dei corpora paralleli</i>
16-16.30	Pausa	
16.30-18.30	Cinzia Avesani (CNR Pd), Barbara Gili Fivela (UniSal)	<i>I. Analizzare la prosodia: problematiche e metodi. II. Analizzare la prosodia in un'ottica interlinguistica e acquisizionale</i>

9 novembre		
9-10	Fabian Santiago, Paolo Mairano (Paris VIII, Lille)	<i>Effets du renforcement prosodique sur les voyelles en français L2 : enjeux méthodologiques</i>
10-11	Franco Cutugno (UniNa)	<i>Il corpus CLIPS 20 anni dopo, struttura, usi e ripensamenti progettuali (cioè come lo rifarei oggi)</i>
11-11.30	Pausa	
11.30-12.30	Antonio Romito (UniCal)	<i>La trascrizione in ambito forense</i>

9 novembre		
14.30-15.30	Alessandro Vietti (UniBz)	<i>Variazione sociofonetica nel parlato di bilingui</i>
15.30-16.30	Lorenzo Spreafico (UniBz/UniBg)	<i>Aspetti della trascrizione segmentale</i>
16.30-17.30	Jacopo Saturno (UniBg)	Workshop

10 novembre		
9.00-10.30	Jacopo Saturno (UniBg)	Workshop

La participation est gratuite. Cependant, le nombre de places étant limité, il est nécessaire de s'inscrire en envoyant un mail avant le 30 octobre 2018 à jacopo.saturno@unibg.it.

Comitato scientifico e organizzativo

Giuliano Bernini
Jacopo Saturno
Ada Valentini
Marzena Wątołek

Iniziativa finanziata dal Dipartimento di
Lingue, letterature e culture straniere
dell'Università di Bergamo nell'ambito
del Progetto di eccellenza e
dall'Università Italo-Francese